

EL RESTAURADOR

DIARIO DE PROPAGANDA CATÓLICO-SOCIAL Y DE AVISOS

FRANQUEO CONCERTADO

Año IV

Precio de suscripción
Una peseta al mes en toda España.
Número suelto 5 céntimos.

CON CENSURA ECLESIASTICA

Tortosa-Lunes 7 de Agosto de 1911

Redacción y Administración, Cambios, 8

Núm. 912

MADRID

Cuartilla suelta

Si en la presente situación política de España se nos obligara a elegir entre dos planes reformadores, esto es, entre la reforma de las cosas o la reforma de las personas, nosotros no vacilaríamos: nos inclinamos resueltamente por la primera, seguros de que a ella había de seguir la segunda. Para que un bosque deje de ser bosque, no basta derribar con el hacha sus árboles y matorrales al ras de la tierra, porque las raíces echarán renuevos, sino se hace un buen desmonte, si no se socava y hunde el suelo que los alimenta.

Las reformas de carácter personal sólo producen resultados materiales y de momento, pero no formales y de trascendencia positiva. Por olvidarlo nuestros gobernantes, creyeron que lo más eficaz para la buena administración de la cosa pública consistía en dividir su gestión entre muchas manos, en muchas provincias, en muchos distritos, en más ministerios, subsecretarías y direcciones.

Realmente los sistemas modernos en administración difieren de los antiguos en dos muy capitales atributos: en la empresa de los antiguos, brillaba por lema esta letra: «Unidad, sencillez, fuerza»; y en la empresa de los modernos esta otra: «División, multiplicidad, muchedumbre». Y la muchedumbre de mandatarios y subordinados, de consejeros de varios órdenes, de secretarías de varias denominaciones, de Gobiernos y dependencias, o corporaciones enlazadas entre sí como mallas de una vasta red, entre cuyos pliegues funciona con dificultad la máquina del Estado, vinieron a sustituir en la actual el sencillo ensamblaje de la administración predecesora. Podrá negarse en vista de esto, que las cosas vinieron primero y en pos de ellas, para realizarlas, los hombres? Ni de otra manera podía suceder, una vez negada su bondad al principio antiguo de que fuese mejor la administración cuanto más simplificada y menos dividida entre numerosos funcionarios.

Por una razón inversa, toda vez que se admitió el principio de que tanto mejor se llevaban los negocios públicos cuantos más agentes contribuyesen a llevarlos, el número de empleados ha debido crecer en proporción extraordinaria. El principio geodónico de que trabajan más y mejor diez que cuatro, ha sido la razón suprema en que se han escudado cuantas disposiciones gubernativas dieron por fruto la creación de nuevos cargos y destinos, desde la poltrona de Consejero de la Corona hasta la silla del portero ó el banquillo del ordenanza. Había de ser posible que subsistiendo las causas no fuese efímera la desaparición de sus efectos? No es posible, y nosotros tenemos la convicción de que sin variar las esencias no hay reforma que ofrezca un resultado permanente: á los principios se los reforma con principios y no con mudanzas personales.

Miguel Peñaflor.

La República en Portugal

Los tumultos de Lisboa

Manifestación popular contra la República.—La guardia republicana carga varias veces sobre el pueblo siendo recibida á pedradas y á tiros.—Prisiones.—El pueblo en masa impone la libertad de los detenidos.

(De nuestro corresponsal especial en Lisboa)

Lisboa 3 de Agosto á las 4 de la madrugada.

Convocada por el grupo «Vigilancia

social» celebróse el domingo último una gran reunión en la que quedó aprobada una moción por la cual el pueblo iría á las Constituyentes á manifestar su descontento por la marcha de los negocios de la república y reclamar contra la cuestión de los aceites y carnes de cerdo.

En efecto: á la una de la tarde en la plaza de Luis de Camoens reunióse inmensa muchedumbre, llegando poco después el presidente de la «Vigilancia social» que leyó un manifiesto en el que se reclamaba el exacto cumplimiento del programa del partido republicano.

En medio de grandes protestas contra el gobierno y los diputados, los obreros siguieron á lo largo de la calzada de Combro en dirección al Parlamento en actitud hostil, oponiéndose la guardia y la policía que formaron una barrera frente á los portales.

Los soldados que formaban en segunda fila calaron las bayonetas impidiendo la entrada á los manifestantes y autorizando únicamente el acceso á una comisión.

A lo largo del Palacio de las Cortes el griterío era enorme y cuando en las puertas del Parlamento aparecían algunos diputados, el pueblo les dirigía los mayores improperios, mostrando los puños cerrados en actitud agresiva.

Cuando llegaron los ministros, el vocerío era ensordecedor, oyéndose por todas partes gritos subversivos contra el Ministerio y poniendo á la policía en grave apuro para evitar que el pueblo se lanzara sobre los ministros Relvas y Camacho.

Cuando el diputado Antonio Macieira pretendía entrar en el Parlamento, el pueblo dirigióse á él viéndose rodeado de una inmensa masa, de la que pudo librarse gracias á la rápida intervención de la policía y de la guardia republicana.

A las tres de la tarde presentóse un escuadrón de caballería, siendo recibido á los gritos de: «¡Fuera, fuera! ¡Mueran ¡abajo los asesinos!» y formándose en torno de los soldados un cordón de manifestantes que impidieron que el escuadrón avanzara.

La confusión y el desorden eran indescriptibles.

A las voces de los oficiales de guardia que aconsejaban á los manifestantes que se disolvieran y cesaran en sus propósitos, la muchedumbre contestaba con gritos cada vez mayores.

En aquel momento Mechado dos Santos y Faustino de Fonseca descendían las escaleras del Parlamento tratando inútilmente de sosegar los ánimos. Por todas partes oyense estos gritos: «Cumplan el programa!» «Nosotros no necesitamos de la fuerza armada!»

«Si los diputados están en el Parlamento, nosotros somos los que los tenemos colocados ahí.»

En este instante asoma el diputado Juan de Meneses, y los manifestantes al verlo, gritan:

«¡Fuera, fuera! ¡burgués, capitalista, ladrón! ¡fuera!»

A eso de las cuatro llegó otro escuadrón de caballería, apareciendo poco después el ministro del Interior que fué recibido con la mayor frialdad é indiferencia.

El ministro Almeida reunió enseguida consejo extraordinario de ministros en que se acordó tomar las medidas que la gravedad de las circunstancias exigían.

A las siete los soldados de caballería desvainaron sus espadas con lo que la excitación de los manifestantes, subió de punto.

Avanzó el escuadrón siendo recibido á pedrada limpia, cruzándose las piedras en todas direcciones. Sonaron varios tiros.

El comandante en jefe de las fuerzas, que lo era el Mayor Daia fué alcanzado por una piedra en la cabeza viéndosele rodar del caballo. Repitense las cargas de la caballería y los manifestantes para librarse de los sablazos, agárranse á las sillas de los caballos, á las cabezas y á los estribos, impidiéndoles moverse.

Poco más tarde llegaba al lugar del tumulto alguna fuerza de infantería de la guardia republicana á la que el pueblo dirigía diversos epítetos, siendo con-

tenida la multitud por las numerosas fuerza á fin de que los diputados y los ministros fueran desalojando el Parlamento.

Entonces la fuerza armada es reforzada con una nueva guardia republicana al mando de un capitán, un batallón de infantería y un escuadrón de lanceiros.

Así que los ministros y diputados hubieron abandonado el Parlamento, el pueblo reclamó la libertad de algunos manifestantes que habían sido detenidos precipitándose contra las puertas del Palacio de las Cortes que estaban ya cerradas y destruyendo una de ellas. Como el tumulto iba en aumento, el oficial de servicio requirió un nuevo refuerzo de infantería que llegó momentos después y otro de caballería.

Crecía entre tanto la agitación y los soldados comenzaron á evolucionar como queriendo envolver á los manifestantes que respondían con una verdadera lluvia de piedras.

Hacia las dos de la madrugada la gritería era infernal, al mismo tiempo que era apedreada la guardia republicana. De esta pedrea resultaron heridos el cabo Francisco de Silva y el cabo Manuel Fonseca. Los soldados y la policía realizaron en esta ocasión numerosas detenciones, encontrándose á muchos de los presos grandes navajas y á uno de ellos un revólver.

A las dos y media de la mañana, treinta y nueve hombres y una mujer custodiados por cien soldados de infantería y otros cien de caballería ingresaban en la cárcel de Limoeiro.

Durante toda la noche fuerzas de lanceros patrullaron por las principales calles de la ciudad.

Los obreros acordaron reunirse el domingo próximo en Alcántara para adoptar resoluciones.

Como cabezas de motín han ingresado en la cárcel de Limoeiro el doctor Manuel de Braganza, Bastos Flario, Manuel José Diaz, doctor Mario Monteiro y Pablo Cardoso, Pinho Ferreira.

El Corresponsal.

(De colaboración)

La última obra del maestro Pedrell

Cuidadosamente editada por la casa Ollendorf de París, se ha dado al público intelectual *Jornadas de Arte*, primer tomo de la serie que piensa publicar el maestro Pedrell para exponer su propia iniciación y fases diversas por los caminos de su arte profesional.

Abarca este primer tomo desde los primeros pasos del maestro hasta la composición de los Pirineos y publicación del sustancioso opúsculo *Por nuestra música* y al propio tiempo que narra Felipe Pedrell sus primeros tanteos, sus correrías por tierras de Europa, sus relaciones íntimas y artísticas, sus ensayos líricos-dramáticos, sus campañas periodísticas, sus primeros infructuosos pasos para rehabilitar la música sagrada y difundir la cultura musical y sus fracasos por falta de ambiente propio; estudia el maestro tortosino y analiza y juzga con sana crítica, con criterio desapasionado, cual si se tratara de obra ajena, sus propios actos de artista y la disposición de los tiempos diversos en que aquellos se desenvuelven; fustiga la dureza de los tiempos, pone á cada fecha defectos circunstanciales y los remedios oportunos con finas y discretas apreciaciones de observador profundo y sagaz, é inicia de semejante manera al lector en las evoluciones del arte á través de la segunda mitad de la pasada centuria.

No quiero yo, ni puedo, ocuparme de toda esta obra en extremo interesante para los lectores y para la historia minuciosa de la música española; aspiro á mucho menos, y me circunscribo á despertar y llevar la atención de los lectores tortosinos hacia un solo capítulo, el primero, por demás interesante y simpático para todo aquel que se precie de amante de las glorias tortosinas.

Es este el capítulo más íntimo de la obra, el en que Pedrell vacía, con ingenuidad encantadora, sus más puros amores, sus más bellas aspiraciones, sus recuerdos más hondos y sentidos, y los más desinteresados y nobles recuerdos de su alma de hijo y de discípulo.

En medio del incesante torbellino de cosas é impresiones que caracterizan la febril y nunca quieta actividad del maestro; en medio del continuo rodar de tiempos y acontecimientos, hora favorables, hora adversos, siempre impotentes para sofocar el fuego sagrado por el arte, una cosa permanece siempre firme, cual robusto árbol que desafía el vendaval de cien tormentas, una cosa puede verse siempre en el fondo de la personalidad artística inconfundible de Pedrell, y está cosa fué precisamente la que aprendió junto al regazo de la santa madre, y bajo las bóvedas augustas de la Seo gótica de Tortosa, al lado de un maestro, verdadera alma de artista, y que conocía, como pocos, los secretos de una educación provechosa y duradera.

Difícilmente podrán pintarse con más sencillo é ingenuos colores que lo hace Pedrell en este su primer capítulo de *Jornadas*, sus impresiones imborrables de niño de coro que conserva intactas las más insignificantes observaciones del maestro, y los recuerdos más tiernos de su alma de hijo cariñoso, atento siempre á los quereres de la madre. Pedrell tiene de continuo presentes y como en santo recuerdo las lecciones singularísimas de aquel maestro Nin, digno de vivir en tiempos más prósperos y felices para el arte, y las advertencias y canciones de la madre; y de aquel su platéar cariñoso con la madre y su atención concentrada en los cantos populares de su tierra, y de su docilidad de discípulo segura del maestro hacia regiones olvidadas y menospreciadas, hacia procedimientos y maestros que constituían la verdadera tradición musical española, música que podía salvar eficazmente el arte nacional; de todas estas orientaciones sabiamente dirigidas y de todos estos recuerdos indeleblemente grabados en el fondo de su alma, nació más tarde la personalidad artística singularísima é inconfundible del maestro, el doble carácter que informa toda su vida y todos sus actos de músico al servicio de una causa noble y elevada, lo que constituye el fondo de sus maneras musicales y de su escuela bien determinada, nacieron sus dos persistentes amores á la canción genuina del pueblo y á las verdaderas tradiciones musicales españolas, encarnadas en los venerados maestros de tiempos pasados que tantos días de gloria dieron á la madre España.

Y por lo mismo que todas estas primeras impresiones de arte forman el fondo de las maneras musicales del maestro, por ello Pedrell las tiene en todo tiempo presentes; por ello las recuerda con fruición y las narra con cariño, sin olvidar el más pequeño detalle ni las emociones de arte religioso sentidas en el ambiente místico de la esbelta catedral tortosina en días de suntuosa solemnidad, ni las canciones de cuna con que su madre adornaba á los pequeños, ni los cantares de su tierra que exteriorizan las alegrías y mitigan el trabajo, ni las tristes endechas del pobre ciego que canta las inefables melancolías de la pasión de Cristo junto á las puertas de los Sagrarios, ni el monótono y terriblemente frío canto del *recort*, emitido por la voz aguda y penetrante del niño, durante la procesion del Domingo de Ramos, y religiosamente escuchado con las silenciosas multitudes.

Todo esto recuerda Pedrell, y todo esto narra con palabras sencillas y sentidas, nacidas de lo más fondo del alma, que comunican al primer capítulo de *Jornadas* un encanto especial, atrayente y en extremo simpático para quien ama y siente las cosas y recuerdos de su tierra. Todo esto anda diluido, sublimado por el genio y talento del artista y como formando la quinta esencia, en todas las numerosas obras de la ya larga vida artística del maestro, y todo esto vivirá

vida intensa y exuberante, siempre y en todas partes, donde puedan y sepan apreciarse las teorías peculiares del músico tortosino.

El nombre de Tortosa irá en todo tiempo unido á la labor artística, de Pedrell y las glorias y lauros del maestro reflejarán en la ciudad que le sirvió de cuna y de campo donde se deslizaron sus dulces juegos de niño.

Así Tortosa se verá siempre honrada por la vida de arte del maestro, que de esta manera paga con creces á la tierra nativa el beneficio de las primeras luces y los inocentes y desinteresados gozos de la niñez placentera.

Entrego estas reflexiones á los hijos de Tortosa para que vean y estudien de que manera su proverbial gratitud y amor á la tierra pueden y deben responder á la obra amorosa del maestro, con la seguridad de que honrando al hijo predilecto y al artista de genio y talento, á ellos propios y á la ciudad nativa honran y glorifican.

Felipe Pedrell ha pagado la deuda de amor y gratitud á la ciudad que le vio nacer: necesario es que ahora la Ciudad le corresponda celebrando de manera digna y cumplida el homenaje al mejor de los artistas tortosinos.

Vicente Ripollés, Pbro.

Carta de Berlín

Aunque no entra en el número de los asuntos de nuestro imperio, no quiero dejarme en el tintero cuatro cosas sobre el Congreso Eucarístico, asunto verdaderamente mundial, y cuya importancia á nadie puede ocultarse.

ha visto con singular júbilo y experimentado inmensa satisfacción por el esplendor del Congreso, al cual bien podemos llamar en orden á la solemnidad y brillantez el primer Congreso Eucarístico. Los muchos congresistas alemanes, han vuelto de España entusiasmados de su gran fe, de la belleza de sus paisajes, del esplendor de sus monumentos y de la cortesía y caballerosidad de los españoles. Muchos eran los que no conocían á España, mas que por las relaciones de una prensa mal informada, ó que informaba mal con toda malicia. Creíanse encontrar bombas á cada paso, anticlericales rabiosos en todas las esquinas, toreros y plazas de toros á porrillo, y sobre todo, un pueblo semibárbaro, sin fe, sin ideales, atrasado... y han encontrado en España todo lo contrario. Dicho sea todo esto en honor de la nobilísima España tan mal conocida como injustamente tratada por los extranjeros.

El envío del barco de guerra Panther al puerto de Agadir, en Marruecos, ha excitado la expectación del mundo entero, produciendo asombro y general pavor sobre todo en Francia. Un hecho tan inesperado lo han interpretado diversamente, las diferentes naciones, por manera que es difícil hallar la verdad entre tan encontradas opiniones.

La cosa sin embargo es muy sencilla, después de las declaraciones del Secretario del Ministerio de Negocios Extranjeros von Kiderlen-Wächter. Alemania, ha dicho, no quiere otra cosa que el cumplimiento de lo estipulado en el acta de Algeciras. Al ocurrir en Marruecos sucesos extraordinarios, es natural que para resolverlos se empleen medios extraordinarios. Esto justifica la ocupación de los puntos de Marruecos que han llevado á cabo Francia y España. Pero teniendo Alemania en Marruecos muchos intereses y súbditos que defender, ha querido por sí misma amparar á sus nacionales, enviando al efecto á Agadir donde son muchos los establecimientos de nuestra nación, al crucero «Panther». Esta operación la reclamaban las circunstancias pues en aquella comarca marroquí empezaba á reinar una verdadera inquietud é inseguridad, y al llegar ésta á su peor punto en estas circunstancias de todo punto necesario un buen servicio de informa-

ción se ha dispuesto el relevo del buque «Panther», que sólo tenía su dotación como cañonero, por el «Berlín», que posee aparatos modernísimos de telegrafía sin hilos, y podrá con mayor facilidad y prontitud enviar los despachos y noticias.

Con estas aclaraciones pueden desvanecerse todas las perversas intenciones atribuidas á Alemania, cuya única intención es proteger por sí misma á sus súbditos. Lo cual no impedirá la buena marcha de las negociaciones entabladas entre los gabinetes de París y de Berlín. A lo menos así lo deseamos.

El cruceo «Berlín» continúa en aguas de Agadir y por ahora en aquella comarca reina á lo menos aparentemente tranquilidad.

La terrible catástrofe ferroviaria del 17 del anterior en Mülheim ha llenado de espanto á nuestra nación. El número de muertos y heridos con ser muy considerable, espanta más, por el tristísimo estado en que quedaron al momento del choque. Muchos cadáveres fué imposible reconocerlos, y la estación vecina y sus alrededores presentaban el aspecto de un hospital de sangre en días de grandes batallas. Fué, sin embargo, consolador el espectáculo de la caridad que demostraron con los heridos todas las personas y clases sociales.

Apartando la vista de tantas desgracias y horrores, séame permitido enviar desde estas columnas un saludo á la ciudad de Maguncia, ó Mainz, como la llamamos nosotros; «la ciudad dorada», cuyas hermosas calles, soberbia Catedral, bellas iglesias, y deliciosas riberas del Rhin, albergarán á la incontable muchedumbre que á ella llevará el 58º Congreso General de los Católicos Alemanes. Su bella situación, sumamente céntrica, favorece en gran manera á los viajeros de todas partes del imperio.

Será ésta, la quinta vez que Maguncia tendrá la honra de albergar al congreso general; y si de año en año, ha ido en aumento la brillantez y esplendor de estas asambleas, en el presente le da nuevos atractivos y singular vida, el cumplirse cien años del nacimiento del gran Ketteler, del grande Obispo de Maguncia, que con clarísima inteligencia previó y abarcó el progreso de las cuestiones sociales y fué en toda su vida el fidelísimo amante y amigo del pueblo.

Suscribe, y se complacerá en enviar á España las notas de su entusiasmo, y la descripción de las fastuosas fiestas y solemnidades propias de estas asambleas, en que por confesión de muchos nadie nos aventaja.

Berlín 2 Agosto 1911.

A. Jungmann.

J. FERRER
MÉDICO CIRUJANO
Consultorio y Clínica especial para enfermedades de mujeres y niños
PARTOS
CONSULTA: De 10 á 1 y de 4 á 6
Plaza Catedral, n.º 2 pral., 2.º

MEDIDAS RADICALES

A bordo del vapor «Reina Cristina» han llegado á Coruña dos socialistas españoles expulsados de la Habana. Dicen que al salir del trabajo los cogió la policía y sin dejarles siquiera despedirse de las familias los embarcó para España.

Esta medida del gobierno cubano obedece á que los socialistas han promovido algunas huelgas, y ha creído lo más radical expulsar á los directores de ese movimiento. En la reaccionaria y antiliberal España se les ha recibido muy bien, como á todos los enemigos del orden social; sean españoles ó sean chinos. Pero en las repúblicas, por muy repúblicas que sean, se ve que se postpone la tan cacareada libertad al instinto de conservación. Desgraciadamente la vieja España no aprende de las jóvenes repúblicas.

L. TALLADA
MÉDICO CIRUJANO
Especialista en enfermedades del estómago é intestinos.
HORAS DE CONSULTA: DE 11 A 1 Y DE 6 A 8.
Moncada, 34, 2.º TORTOSA

Los frutos republicanos

El Padre de Homen Christo publica

un escrito en que rectifica, con pruebas, al ministro de Hacienda portugués.

Dice el autor del escrito que la Denda de Portugal es la mayor del mundo, y que de ello no se puede culpar solamente á la monarquía, puesto que la república ha dilapidado enormemente.

Añade que el comercio, la industria y toda la actividad nacional sufren las consecuencias de la mala administración de la república.

Centenares de establecimientos de Lisboa decláranse en quiebra, y están en liquidación un 50 por 100 de los comerciantes lisboenses.

Añade que algunos funcionarios públicos cobran sus sueldos con quince días de retraso, y que el gobierno provisional encargó material de artillería al extranjero que importa 7,500 000 pesetas, pero como no encuentra crédito en el país para poder satisfacer dicha suma, se va á proceder á la subasta de los Tesoros del Patriarcado, valuados en 15 millones.

Termina diciendo que la misión de la república ha quedado limitada á rehabilitar en todo á la Monarquía.

Tomás HOMEDES
MÉDICO-HOMEÓPATA
Ex-médico numerario de los Hospitales homeopáticos de Barcelona
CONSULTA: DE 10 Á 12 Y DE 6 Á 7
MERCED, 5, PRAL. TORTOSA

LAS CASAS DE CRISTAL

Un filósofo griego deseaba que las casas fuesen de cristal, para que todo el mundo pudiese hacerse cargo del interior de la humanidad.

El pobre murió sin ver satisfecho su deseo. Si viviera aún, que se diera una vueltecita por ahí, y contemplaría ese interior hasta en los menores detalles.

No es que se viva precisamente en casas de cristal. En realidad, no hay casas porque todos los vecinos viven en la vía pública.

En estos días de temperatura asfixiante la gente no guarda secretos para nadie. En la calle, ó cuando menos en los balcones, abiertos de par en par, se come, se duerme, se viste la gente y se desnuda, se tratan asuntos de familia, se ríe, se llora, se riñe, se inician dramas y comedias, que se desarrollan á la vista del público, y terminan con un desenlace mucho más natural que el que suele verse en los escenarios.

A aquellos que andan en busca de documentos humanos, según se dice ahora, les henchiría las medidas el solo acto de darse un paseito por esas calles.

«¡Teresa...!» grita un caballero desde el balcón poniéndose la camisa. «¡Que me faltan el cuello y los puños y tengo agujeros en los codos! ¿Qué hacéis tú y las chicas que no me zurcís este siete de los faldones? ¿Qué Purita se empolva y Paquita se riza? ¡A ver si le rizaré yo las narices...!»

Y hé aquí cómo averiguamos que un caballero pudiente carece en absoluto de ropa blanca, y que su amantísima familia hace tanto caso de él como de un estropajo.

De esta manera hemos averiguado también que la familia X. come habichuelas á todo pasto; que Y. debe tres trajes al sastre y seis pares de botas al zapatero; que el infame Z. emplea para andar por casa un lenguaje de carretero de los mal educados; que A. B. C. D.... no son lo que aparentaban ni lo que creíamos de ellos durante el invierno, cuando estaban los balcones cerrados.

En cambio, H. I. J. K... son mucho más decentes de lo que podría creerse, y suben muchos grados, á la par del calor, en la consideración del público.

El calor descubre gran número de secretos. Enseña mucho, desde las carnes hasta las almas. Pero, como la mayor parte de las enseñanzas, éstas no suelen aprovechar gran cosa. Vendrá el invierno, se meterá cada caracol en su concha, y no nos acordaremos ya de que el caballero A. los lleva codos de la camisa agujerados debajo de la levita, ni que el caballero Z., tan comedido aparentemente en el lenguaje, necesita recibir unas cuantas lecciones de la «Lliga del Bon Mot».

reos ya de que el caballero A. los lleva codos de la camisa agujerados debajo de la levita, ni que el caballero Z., tan comedido aparentemente en el lenguaje, necesita recibir unas cuantas lecciones de la «Lliga del Bon Mot».

No extrañaría que allá por Diciembre ó Enero me ponderara la sabrosidad de los capones de Mans, que comen en su casa un día sí y otro también, si hay que creerle bajo su palabra, un sujeto á quien yo vi comer á todo pasto sopicas de pan como plato fuerte durante la estación estival....

A. OLIVERES
MÉDICO OCULISTA
DE LOS HOSPITALES Y ESCUELAS DE PARIS
Rosa, 5. TORTOSA

Santoral y Cultos

SANTOS DE MAÑANA
Santos Ciriaco, Largo, Esmaragdo y cps. mrs., Millán, ob., Severo, pbro., y el Beato Pedro Fabro, S. J., cf.

La Misa y oficio divino son de San Ciriaco, Largo, etc., mrs., rito semidoble, color e carnado.
CATEDRAL.—Misa conventual á las 9 y 114. Por la tarde á las 7 Santo Rosario. SAGRARIO.—Misa rezada á las 7.

REPARACION.—Por la mañana; á las 5 y 114 y 6 Misas. A las 7 Misa y reserva. Por la tarde á las 5 Exposición; á las 6 meditación y rosario, á las 7 reserva.
Apostolado de la Oración
Intención general de Agosto aprobada y bendecida por el Sumo Pontífice

LA PAZ ENTRE LOS PUEBLOS CRISTIANOS
ORACIÓN COTIDIANA PARA ESTE MES
¡Oh Jesús miol por medio del Corazón inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón.

Os las ofresco, en particular, para que los pueblos cristianos guarden entre sí la paz de Cristo.
RESOLUCIÓN APOSTÓLICA
Procurar tratar bien á los extranjetos.

por el Corredor Real de Comercio de esta plaza D. Ignacio de Ramón. Despacho: calle de San Ildefonso, piso 1.º, (frente al Banco de España.) Casa: Moncada, 27.
Ultimos cambios del 5 de Agosto de 1911

Table with exchange rates for various currencies and locations like Interior 4 por 100, Fin de mes, Fin próximo, etc.

Table with exchange rates for various currencies and locations like Banco de Barcelona, Banco de España, etc.

Table with exchange rates for various currencies and locations like Fin de mes, Fin próximo, Contado en diferentes series, etc.

Table with exchange rates for various currencies and locations like Banco de Barcelona, Banco de España, etc.

Table with exchange rates for various currencies and locations like Fin de mes, Fin próximo, Contado en diferentes series, etc.

Table with exchange rates for various currencies and locations like Fin de mes, Fin próximo, Contado en diferentes series, etc.

Table with exchange rates for various currencies and locations like Fin de mes, Fin próximo, Contado en diferentes series, etc.

Table with exchange rates for various currencies and locations like Fin de mes, Fin próximo, Contado en diferentes series, etc.

Table with exchange rates for various currencies and locations like Fin de mes, Fin próximo, Contado en diferentes series, etc.

Table with exchange rates for various currencies and locations like Fin de mes, Fin próximo, Contado en diferentes series, etc.

¡ALERTA!
Tenéis la obligación, en beneficio de vuestra salud de sanear las habitaciones, y más en épocas peligrosas.
Con un ventilador eléctrico en vuestra casa lo alcanzaréis; aunque sólo sea de una á dos horas cada noche, tendréis limpias y refrescadas vuestras casas.
Precios sin competencia, clase superior, su consumo es de una lámpara de 5 y 8 bujías.
Pueden verse funcionar
Rendimiento verdad, duración 3.000 horas con la lámpara SIRIUS
VENTA DE LOS MISMOS PARA TORTOSA Y COMARCA
JOSÉ M.ª PAULI
Moncada 35, TORTOSA

CAJAS Y BASCULAS
No comprar CAJAS DE CAUDALES ni BASCULAS sin consultar antes la casa PIBERNAT, de Barcelona.
TALLERES: Parlamento, 9
DESPACHO: Aviñó, 8 y 10 BARCELONA
AGENTE EN TORTOSA: AUGUSTO ARRAUT, Platería y Relojería de Ntra. Sra. de la Cinta, Angel 3 y 5. (frente á la Farmacia del Dr. Canivell)

Mínima de esta madrugada 22,1
El barómetro á las 14 de ayer marcaba 762,6mm, y á las 7 de hoy 765,6mm
El viento reinante fué ayer del SE y durante la noche ha sido del N.
NOTA.—Ayer tiempo húmedo y cielo cubierto: por la tarde, truenos hacia el W.

Ayer, á la una de la tarde, falleció en el cercano pueblo de Santa Bárbara, á la edad de 52 años, después de larga y penosa enfermedad y habiendo recibido los Santos Sacramentos, el que era muy apreciado amigo nuestro D. Joaquín Albiol y Martí.

El Sr. Albiol ejercía en dicha población el oficio de médico, habiéndose conquistado excelente reputación y generales simpatías, por lo cual su fallecimiento ha sido sentidísimo, lo que se ha evidenciado en el acto del entierro, celebrado esta mañana, al cual ha asistido una concurrencia en extremo numerosa.

A su viuda, D.ª Domitila Gas, hijos Eleuterio, Alfredo y Domitila, hermanos D. Miguel, D. José y D. Agustín, hermano político D. Francisco Arasa y á la demás familia, enviamos la expresión de nuestro sentido pésame, rogando á Dios haya concedido al alma del finado el eterno descanso.
—(R. I. P.)—

En el sorteo de cargos de la Real Cofradía de Ntra. Sra. de la Cinta, celebrado ayer mañana en la sacristía mayor de la Catedral, han resultado nombrados, para el año próximo, los señores siguientes:
Mayordomo 1.º: D. Manuel M.ª Queral y Pau.
Suplente: D. Victor José Olesa Fonollosa.

Mayordomo 2.º: D. José Domingo Grego Vidal.
Suplente: D. Antonio María Huerta.
Mayordomo 3.º: D. Vicente Benet Viñuete.
Suplente: D. Mariano Gendre Salazar.

Mayordomo 4.º: D. José Gas Barberá.
Suplente: D. Juan Andreu Audi.
Capiller 1.º: D. Antonio de Ramón y de Abaria.
Suplente: D. Gonzalo Piñana y de Areitio.

Capiller 2.º: D. Fernando Pallarés Delsors.
Suplente: D. José Roch Oliva.
Capiller 3.º: D. José Delsors Gas.
Suplente: D. Pio Canalda Sabaté.

Capiller 4.º: D. Ramón Curto Salvadó.
Suplente: D. Juan Tomás Espuny.

CARRITO-TARTANA con asienpaldos de terciopelo; hermoso caballo de 8 años, arreo, etc., se venden. Razon en esta imprenta.

En el sorteo de escapularios celebrado ayer por la Real Cofradía de Nuestra Señora de la Cinta, fué agraciado nuestro apreciado amigo D. Manuel Monfort.
Los Debates de anteyar publica un

artículo de D. Agustín Monner, acerca de la atracción de forasteros, digno de tomarse en cuenta y del que nos ocuparemos otro día.

Ayer por la madrugada dejáronse oír algunos truenos y se notó vivo relampagueo, pero no cayó más que escasisima lluvia.

Durante el día estuvieron aturbonados los horizontes, siendo el calor extraordinario.
En busca de alivio en la temperatura, fué muchísima la gente que se trasladó á la Ampolla en el tren de baños.

También estuvieron muy animadas las fiestas de la Aldea, en las cuales una vaquilla produjo una herida á un aficionado á la Tauromaquia.
Clínica Dental Jordá
Sucesor de Martínez Crespo.

Operaciones sin dolor
Dentaduras artificiales
Carmen 3.º.—TORTOSA
Hoy se han declarado en huelga los oerarios metalúrgicos.

Dice un diario local que en breve verá la luz pública en esta ciudad una revista de carácter literario musical, que será órgano de la floreciente institución Orfeo Tortosí en el estadio de la prensa.

Se está gestionando del ministerio de Fomento el aumento de personal en esta Administración de Correos.
Nos parece muy justa la petición, atendido el mucho trabajo que pesa sobre los empleados de aquellas Oficinas, por el gran movimiento comercial que durante todo el año hay en esta plaza.

HOSTIAS para misa y comunión.
Garantizadas por don Eduardo Solé, Pbro., á quien podrán hacerse los pedidos, Santo Domingo, 13, 1.º, Tortosa.

Dentro de breves días se publicará el programa de los festejos que se organizan en homenaje á Pedrell.
Tenemos entendido que en el programa en cuestión figuran conciertos, fiestas á la veneciana, festival náutico, iluminación y serenatas en el Parque, que estará ricamente engalanado, y las calles guarnecidas con arcos de follaje y colgaduras.

Se invitará á los vecinos á que iluminen los balcones durante las fiestas.
Mañana cumplen 14 años del asenato perpetrado por Angiolillo en la persona de don Antonio Cánovas del Castillo, en el balnerio de Santa Agueda.

Cánovas fué la primera víctima de la revolución á la que de haber él querido, pudo matar en embrión, y hacer feliz á España.
La historia llamará con razón funesto á aquel político de extraordinarias dotes dedicadas exclusivamente á dar calor y vida á los revolucionarios viboreznos.
Dios le haya perdonado.

MARIN, DENTISTA
Calle Obispo Aznar, antes Plaza Nueva, al lado de la ferreteria del señor Nivera. TORTOSA
Ha sido concedida á la Cámara de Comercio de esta ciudad, una subvención de 1500 pesetas.

La laureada banda-orquesta Santa Cecilia ha sido contratada para tomar

CRONICA

OBSERVATORIO DEL EBRO
Día 7 Agosto
Temperatura máxima de ayer 31,3; tuvo lugar á las 13h.

IMPRENTA

DE LA

ACCION SOCIAL CATOLICA

3-Cambios-3

TORTOSA

En este establecimiento se hacen toda clase de trabajos tipográficos á una y varias tintas.

Gran economía en los impresos de propaganda católica.

Esta casa se encarga de la confección de trabajos litográficos por delicados que estos sean.

Para los encargos dirigirse al Administrador de

"EL RESTAURADOR"

SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

Línea de Filipinas. Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool, y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles ó sea: 4 Enero, 1 Febrero, 1 y 23 Marzo, 24 Abril, 24 Mayo, 21 Junio, 19 Julio, 16 Agosto, 13 Septiembre, 11 Octubre, 8 Noviembre, y 6 Diciembre; directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapur, Ho Ilo y Manila. Salidas de Manila cada martes, 6 sea: 24 Enero, 21 Febrero, 21 Marzo, 18 Abril, 16 Mayo, 13 Junio, 11 Julio, 8 Agosto, 5 Septiembre, 3 y 31 Octubre, 28 Noviembre y 6 Diciembre; directamente para Singapur y otras escalas intermedias que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje por Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de New-York, Cuba y Méjico. Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de la Habana el 30 de cada mes; directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

Línea de Venezuela-Colombia. Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativo), Habana, Puerto Limón y Colon, de donde se salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curaçao y para Cumaná, Caripano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

Línea de Buenos Aires. Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 3 y de Montevideo el 2; directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Fernando Poo. Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África. Regreso de Fernando Poo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, á quienes la Compañía de alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarcan en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30% en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

Línea de Cuba Méjico. Servicio mensual á Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 4, de Veracruz el 10 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convenientes para camarotes de lujo.

Fabrica de sombreros de

Luis Trinchet

Especialidad para el Clero
Birretos, bonetes y solideos
Galle Sta. Ana 11 y 13 BARCELONA
Sucursal: Conde de Rius 28 TARRAGONA
Representante en TORTOSA
Don José Delsors.—Puente de Piedra, 2.

HOGAR Y ESCUELA

Revista quincenal destinada al fomento de la piedad y del honesto esparcimiento en el seno de las familias.
Se suscribe directamente en la librería de D. P. Sanmartí, Caspe, 2, Barcelona, ó en la Administración de EL RESTAURADOR, Tortosa.

ZAPATERIA

Villa de Sitges
Gran surtido de calzado de todas clases para la estación de verano.
Especialidad en la medida.
Rosa 10—TORTOSA

Ramón Barberá Perez

Santa Teresa, 4.—TORTOSA
Constructor de pozos artesanos y absorbente. Efectúa sondos para reconocer el subsuelo de puentes y de toda clase, de obras de mampostaría. Efectúa también sondos de grandes dimensiones para la colocación de ascensores hidráulicos y ventiladores de minas. Efectúa asimismo de toda clase de condiciones y alumbraamientos de aguas.
Lleva efectuados en este distrito de Tortosa más de 400 sondos. Esta casa existe ya 10 años de existencia.

Aviso importante

ANDRÉS CAÑELLAS
RECADERO
A los Comerciantes y particulares de Tortosa y su comarca
Si queréis estar bien servidos en los recados, con mucha economía y rapidez no os olvidéis de mi Dirección: Barcelona: Calle Arco de Corominas, 4, (entre Princesa y Boria); Tortosa: Plaza de D. Agustín Querol; Tarragona: Plaza Cedazos, 32. Teléfono 137.
No olvidarse de mi dirección de Barcelona.

DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL

Curación de las enfermedades de la piel y también de las llagas y de las piernas

LA PIEL

MALES DE LAS PIERNAS



Antes de la curación

Después de 15 días de tratamiento

Hemos señalado á los lectores de este periódico el descubrimiento sensacional del señor RICHELET, Farmacéutico y Químico en Sedán, de Francia, en lo que toca á las enfermedades de la piel. Hé aquí la lista de estas enfermedades que han sido curadas, después de algunos días, por este tratamiento maravilloso:

Ecema, herpes, impetigos, acnes, sarpullidos, prurigos, rojeces, sarpullidos torin-gios, sycosis de la barba, comezones, llagas varicosas y exemas varicosas de las piernas.

Este maravilloso tratamiento ejerce su acción tanto sobre el punto en el cual se localiza el mal, como sobre la sangre, que, después de algunos días, se encuentra transformada y purificada.

Todos los ensayos tuvieron buen éxito, y no se ha producido jamás una recaída después de la curación.

El precio del tratamiento es proporcionado con todas las condiciones de la fortuna.

(Existe también un tratamiento para los niños de 3 años hasta 16)

A cabá el señor RICHELET de instalar depósitos de su tratamiento en todas las boticas y droguerías de España.

Un folleto, en lengua española, tratando de las enfermedades de la piel ha de ser remitido gratuitamente por los depositarios á todas las personas que lo pidan.

Para obtener también gratuitamente este folleto, basta dirigirse al señor:

L. RICHELET, 13, rue Gambetta, en Sedán (Francia)

AGENTE GENERAL EN ESPAÑA Y VENTA.—Droguería de D. Francisco Loyarte, calle de San Marcial, 33, San Sebastián.

VENTA EN TORTOSA AL POR MAYOR.—Droguería de Herederos de D. Enrique Carpa.

VACUNA CONTRA LA RABIA

La favorable acogida dispensada á este Instituto por los Ayuntamientos, la clase médica y el público demuestran la necesidad de un Centro donde las personas mordidas por animales rabiosos pueden ser curados con la misma vacuna, técnica y eficacia que en Barcelona.

La inoculación debe empezar **Partos, enfermedades de mu-** después de la mordedura antes **Dr. Sabaté** **lujeres y niños.** os diez días. **ANGEL, 16, TORTOSA**

LA COLMENA-TIVISA

La acreditada cerería de Fidel Rebull ofrece la mayor garantía en las clases de cirios de cera natural de abejas á causa de obtener esta primera directamente de los colmenares. Además tiene demostrada su probidad en los muchos años que ejerce este oficio.

En las clases estéricas puede servir á sus parroquianos en iguales ó mejores condiciones que la mayoría de las fabricas de su especie.

Aviso á los colmeneros: En esta fábrica pueden extraer la cera de los panales por su cuenta, con un diez por ciento mas de rendimiento que en otras partes. Se compran ceras.

Depósito de cirios: **D. José Vericat.—CALLE DEN CARBO**

Matias López

Chocolates y dulces

Probad los exquisitos chocolates de esta casa, reconocidos por todo el mundo como superiores á todos los demás.

Sus Cafés, Dulces y Bombones son los preferidos por el público en general. Pedidlos en todos los establecimientos de ultramarinos y confiterías de España.

Fábricas: **Madrid y Escorial**

Depósitos: **Montera, núm. 25, Madrid.**—**Boteros, núm. 22, Sevilla.**—**Pla de ce la Madeleine, núm. 21, París.**—**Mantas, núm. 62, Lima.**—**A. Cristóbal, Bueno Aires.**—**Emilio Lahesa, Tánger.**—**Ronda San Pedro, núm. 53, Barcelona.**—**Obrapia, núm. 39, Habana.**—**Uruguay, núm. 81, Montevideo.**—**V. Ruiz (Perú), Cerro de Pisco.**—**J. Quintero y C. Ste. Cruz de Tenerife.**—**La Extremena, Manila.**

No bebas más,

este vicio no es más que nuestra ruina.

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras. Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad.

Una cura inofensiva llamada Polvo Coza, ha sido inventada, es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos ó bebidas, sin conocimiento del intemperante.

MUESTRA Todas aquellas personas que tengan un embriago, o estén atoradas en la familia ó en sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. Escríbala hoy Coza, Rowman Co., 70 Wardour Street, Londres, Inglaterra. El Polvo Coza puede ser también obtenido en todas las farmacias y si no se presenta á uno de los depósitos, los indios pueden obtener una muestra gratuita. Si no puede venir personalmente para adquirir la muestra, tráigala gratuitamente, dirigiéndose directamente á:

COZA POWDER, Co. 70 Wardour Street, Londres.
Depósitos: **EN TORTOSA, Farmacia Vereda, Rosa, 3, y Plá Usuar, Ciudadela.** **AMETLLA, Farmacia Ignacio móg.**

